

bānmèngjiān liāngdōu fù èr shǒu
班孟堅 《兩都賦》 二首

bānmèngjiān
※班孟堅

liāngdōu fù xù
《兩都賦》序

huò yuē fù zhě gǔ shī zhī liú yě xī chéngkāng méi ér sòngshēng qīn wáng zé jié ér shī bù zuò dà hàn chū dìng rì bù xiá gěi
或曰：賦者，古詩之流也。昔成康沒而頌聲寢，王澤竭而詩不作。大漢初定，日不暇給。

zhì yú wú xuān zhī shì nài cháng lí guān kǎo wénzhāng nèi shè jīn mǎ shí qú zhī shù wài xìng lè fú xié lǚ zhī shì yǐ xìng
至於武、宣之世，乃崇禮官，考文章，內設金馬石渠之署，外興樂府協律之事，以興

fèi jì jué rùn sè hóng yè shì yì zhòngshù yuè yù fú yǐng yóu shèng bái lín chì yàn zhī fáng bǎo dīng zhī gē jiàn yú
廢繼絕，潤色鴻業。是以眾庶悅豫，福應尤盛，白麟、赤雁、芝房、寶鼎之歌，薦於

jiāomiào shén què wù fēng gān lù huánglóng zhī ruì yì wèi nián jì gù yán yǔ shì cóng zhī chén ruò sī mǎ xiāng rú yú
郊廟。神雀、五鳳、甘露、黃龍之瑞，以為年紀。故言語侍從之臣，若司馬相如、虞

qū shòuwáng dōngfāng huò méi gāo wáng bǎo liú xiàng zhī shǔ cháo xī lùn sī rì yuè xiàn nà ér gōngqīng dà chén yù shì dà
丘壽王、東方朔、枚皋、王褒、劉向之屬，朝夕論思，日月獻納。而公卿大臣御史大

fū ní kuān tài chángkǒnggāng tài zhōng dà fū dōngzhōngshū zōngzhèng líu dé tài zǐ tài fù xiǎowáng zhī déng shí shí xián zuò huò
夫倪寬、太常孔臧、太中大夫董仲舒、宗正劉德、太子太傅蕭望之等，時時閑作。或

yǐ shū xià qíng ér tōngfēng yǔ huò yǐ xuānshàng dé ér jìn zhōngxǎo yōngróng yú yáng zhū yú hòu sì yì yì yá sòng zhī yà yě
以抒下情而通諷諭，或以宣上德而盡忠孝，雍容揄揚，著於後嗣，抑亦雅頌之亞也。

gù xiào chéng zhī shì lùn ér lù zhī gài zòu yǔ zhē qiān yǒu yú piān ér hòu dà hàn zhī wénzhāng bìng yān yú sān dài tóngfēng
故孝成之世，論而錄之。蓋奏禦者千有餘篇，而後大漢之文章，炳焉與三代同風。

qiè fū dào yǒu yí lóng xué yǒu cū mì yīn shí ér jiàn dé zhě bù yì yuǎn jìn yì zé gù gāo táo gē yú xī sī sòng lǚ tóngjiàn
且夫道有夷隆，學有粗密，因時而建德者，不以遠近易則。故皋陶歌虞，奚斯頌魯，同見

cǎi yú kǒng shì liè yú shī shū qí yì yī yě jí zhī shàng gù zé rú bǐ kǎo zhī hàn shì yòu rú cǐ sī shì suǒ xì rán
采於孔氏，列於詩書，其義一也。稽之上古則如彼，考之漢室又如此。斯事雖細，然

xiānchén zhī jiù shì guó jiā zhī yí měi bù kě què yě chén qiè jiàn hǎi nèi qīngpíng cháo yán wú shì jīng shī xiū gōng shì jùn
先臣之舊式，國家之遺美，不可闕也。臣竊見海內清平，朝廷無事，京師脩宮室，浚

chéng huáng qǐ yuàn yǒu yì bèi zhī dù xī tú qǐ lǎo xiānhuáiyuán sī jì shàng zhī juàn gù ér shèngchēngzhāng ān jù zhī yǒu
城隍，起苑囿，以備制度。西土耆老，鹹懷怨思，冀上之眷顧，而盛稱長安舊制，有

lòu luò yì zhī yì gù chén zuò liāngdōu fù yǐ jí zhòng rén zhī suǒ xuàn yào zhé yì jīn zhī fǎ dù qí cí yuē
陋洛邑之議。故臣作《兩都賦》，以極眾人之所眩曜，折以今之法度。其詞曰：

xī dōu fù
【西都賦】

yǒu xī dōu bīn wèn yú dōngdōu zhǔ rén yuē gǎi wén huáng hàn zhī chū jīng yíng yě cháng yǒu yì hū dōu hé luò yì chuò ér fú kāng shí yǒng xī
有西都賓問於東都主人曰：“蓋聞皇漢之初經營也，嘗有意乎都河洛矣，輟而弗康，寔用西

qiān zuò wò shàngdōu zhǔ rén wén qí gù ér dú qí zhī hū zhǔ rén yuē wèi yě yuán bīn shū huái jù zhī xù niàn fā sī
遷，作我上都。主人聞其故而睹其制乎？”主人曰：“未也。原賓摠懷舊之蓄念，發思

gǔ zhī yōu qíng bó wó yì huáng dào hóng wó yì hàn jīng bīn yuē wéi wéi hàn zhī xī dōu zài yú yōngzhōu shí yuē zhāng
古之幽情，博我以皇道，弘我以漢京。”賓曰：唯唯。漢之西都，在於雍州，寔曰長

ān zuò jù hán gū èr xiāo zhī zú biāo yì tài huá zhōng nán zhī shān yòu jiè bāo xié lóngshǒu zhī xiǎn dài yì hóng hé jīng wèi zhī
安。左據函穀二嶠之阻，表乙太華終南之山。右界褒斜隴首之險，帶以洪河涇渭之

chuān zhòng liú zhī wéi qiānyōng qí xī huá shí zhī máo zé jiù zhōu zhī shàng yú yān fáng yù zhī zū zé tiān de zhī ào qū
川。眾流之隈，汧湧其西。華實之毛，則九州之上腴焉。防禦之阻，則天地之奧區

yān shì gù héng bèi liù hé sān chéng dì jī zhōu yì lóng xīng qīn yì hǔ shì jí zhì dà hàn shòu mìng ér dōu zhī yě yǎng wù
焉。是故橫被六合，三成帝畿。周以龍興，秦以虎視。及至大漢受命而都之也。仰悟

dōng jīng zhī jīng fú xié hé tú zhī líng fèngchūnjiàn cè liú hóu yǎn chéng tiān rén hé yīng yì fā huáng míng nǎi juàn xī gù
東井之精，俯協河圖之靈。奉春建策，留侯演成。天人合應，以發皇明，乃眷西顧，

shí wéi zuò jīng yú shì xī qín líng é běi fú xié fēng bà jù lóngshǒu tú huáng jī yú yì zài dù hóng guī ér dà qí
寔惟作京。於是睎秦嶺，瞰北阜，挾豐灞，據龍首。圖皇基於億載，度宏規而大起。

zhào zì gāo ér zhōng píng shì zēng shì yì chōng lì lì shí èr zhī yǎn zuò gù qióng tài ér jí chí jiàn jīn chéng ér wàn zhī yā zhōu
肇自高而終平，世增飾以崇麗，曆十二之延祚，故窮泰而極侈。建金城而萬雉，呀周

chí ér chéng yuān pī sān tiáo zhī guǎng lù lì shí èr zhī tōng mén nèi zé jiē qú dòng dá lǚ yán qié qiān jiù shì kāi chǎng huò
池而成淵。披三條之廣路，立十二之通門。內則街衢洞達，閭閻且千，九市開場，貨

bié suì fēn rén bù dé gù chē bù dé xuán tiānchéng yì guō páng liú bǎi chán hóng chén sì hé yān yún xiāng lián yú shì jì
別隧分。人不得顧，車不得旋。闐城溢郭，旁流百廛，紅塵四合，煙雲相連。於是既

shù qié fù yú lè wú jiāng dōu rén shì nǚ shū yì hū wú fāng yóu shì ní yú gōng hóu liè sì chí yú jī jiāng xiāng qū háo
庶且富，娛樂無疆。都人士女，殊異乎五方；游士擬於公侯，列肆侈於姬薑。鄉曲豪

jū yóu xiá zhī xióng jié mù yuán chāng míng yà chūn líng lián jiāo hé zhòng chéng wù hū qí zhōng ruò nǎi guān qí sì jiāo fú yóu
舉，遊俠之雄，節慕原嘗，名亞春陵，連交合眾，騁鶯乎其中。若乃觀其四郊，浮游

jìn xiàn zé nán wàng dù bā běi tiào wǔ líng míng dōu duì guō yì jū xiāng chéng yīng jùn zhī yù fú mián suǒ xìng guān gài rú
近縣，則南望杜霸，北眺五陵，名都對郭，邑居相承。英俊之域，綬冕所興，冠蓋如

yún qī xiāng wú gōng yǔ hū zhōu jùn háo jié wú dōu zhī huò zhí sān xuǎn qī qiān chōng fēng líng yì gài yì yáng gàn ruò zhī
雲，七相五公。與乎州郡豪傑，五都之貨殖，三選七遷，充奉陵邑。蓋以強幹弱枝，

lóngshàng dōu ér guān wàn guó yě
隆上都而觀萬國也。

fēng jī zhī nèi jué tǔ qiān lǐ chuō lì zhū xià jiān qí suǒ yǒu qí yáng zé chóngshān yīn tiān yōu lín qióng gǔ lù hǎi zhēncáng lán
封畿之內，厥土千里，連蹠諸夏，兼其所有。其陽則崇山隱天，幽林穹谷，陸海珍藏，藍

tián měi yù shāng luò yuán qí wēi hù dà bīn qí zú yuánquán guàn zhù bēi chí jiāo shù zhú lín guó yuán fāng cǎo gān mù jiāo
田美玉。商洛緣其隈，鄠杜濱其足，源泉灌注，陂池交屬。竹林果園，芳草甘木。郊

yě zhī fù hào wèi jìn shǔ qí yīn zé guān yī jiǔ zōng péi yǐ gān quán nǎi yǒu líng gōng qǐ hū qí zhōng qín hàn zhī suǒ jí
 野之富，號為近蜀。其陰則冠以九嶷，陪以甘泉，乃有靈宮起乎其中。秦漢之所極
 guān yuān yún zhī suǒ sòng huān yú shì hū cún yān xià yǒu zhèng bái zhī wò yī shí zhī yuán tí fēng wù wàn jiāng yì qí fēn
 觀，淵雲之所頌歡，於是乎存焉。下有鄭白之沃，衣食之源。提封五萬，疆場綺分。
 gōu chéng kè lòu yuán xī lóng lín jué qú jiàng yú hé chā chéng yún wù gū chuí yǐng sāng má pù fēn dōng jiāo zé yǒu tōng gōu dà
 溝塍刻鏤，原隰龍鱗。決渠降雨，荷插成雲。五穀垂穎，桑麻鋪菜。東郊則有通溝大
 cáo kuī wèi dòng hé fàn zhōu shān dōng kòng yǐn huái hú yú hǎi tōng bō xī jiāo zé yǒu shàng yǒu jìn yuán lín lù sōu zé bēi
 漕，潰涓洞河，汎舟山東，控引淮湖，與海通波。西郊則有上囿禁苑，林麓藪澤，陂
 chí lián hū shǔ hàn liáo yǐ zhōu qiáng sì bǎi yú lì lí gōng bié guǎn sān shí liù suǒ shén chí líng zhào wǎng wǎng ér zài
 池連乎蜀漢，繚以周牆，四百餘裡，離宮別館，三十六所，神池、靈沼，往往而在。
 qí zhōng nǎi yǒu jiǔ zhēn zhī lín dà wǎn zhī mǎ huáng zhī zhī xī tiáo zhī zhī niǎo yú kūn lún yuè jù hǎi shū fāng yì lèi
 其中乃有九真之麟，大宛之馬，黃支之犀，條支之鳥。逾昆侖，越巨海，殊方異類，
 zhì yú sān wàn lì
 至於三萬里。

qí gōng shì yè ti xiàng hū tiān de jīng wéi hū yīn yáng jù kūn líng zhī zhèng wèi fāng tài zǐ zhī yuán fāng shù zhōng tiān zhī huá què fēng
 其宮室也，體象乎天地，經緯乎陰陽。據坤靈之正位，仿太紫之圓方。樹中天之華闕，豐
 guān shān zhī zhū táng yīn guī cái ér jiū qí kàng yīng lóng zhī hóng liáng liè fēn lǎo yì bù yì hé dòng fú ér gāo xiāng diào wú tián
 冠山之朱堂。因瑰材而究奇，抗應龍之虹梁。列芬棨以布翼，荷棟桴而高驤。雕玉填
 yǐ jū yǐng cái jīn bì yǐ shì dāng fā wú sè zhī wò cái guāng yàn láng yǐ jǐng zhāng yú shì zuǒ cè yòu píng zhōng xuān sān jiē
 以居楹，裁金璧以飾瑤。發五色之渥彩，光燭朗以景彰。於是左城右平，重軒三階，
 guāi fāng zhōu tōng mén tà dòng kāi liè zhōng jù yú zhōng tíng lì jīn rén yú duān wéi réng zēng yá ér héng yù lín jùn lù ér qǐ
 闈房周通，門闈洞開。列鍾虞於中庭，立金人於端闈。仍增崖而衡闕，臨峻路而啟
 fēi xūn yǐ lí gōng bié qǐn chéng yǐ chōng tái xiáng guān huàn ruò liè sù zǐ gōng shì huán qīng liáng xuān wēn shén xiān zhǎng nián jīn
 扉。徇以離宮別寢，承以崇台閨館，煥若列宿，紫宮是環。清涼宣溫，神仙長年。金
 huá yú táng bái hǔ qí lín qū yú ruò zī bù kě dān lùn zēng pán cuī wéi dēng jiàng zhào làn shū xíng guī zhì měi gē yì
 華玉堂，白虎麒麟。區宇若茲，不可殫論。增盤崔嵬，登降炤爛。殊形詭制，每各異
 guān chéng yīn bù niǎn wéi suǒ xī yàn hòu gōng zé yǒu yè tíng jiǎo fāng hòu fēi zhī shì hé huān zēng chéng ān chù cháng níng chāi
 觀。乘茵步屣，惟所息宴。後宮則有掖庭椒房，後妃之室，合歡增城，安處常寧。茵
 ruò jiāo fēng pī xiāng fā yuè lán lín huì cǎo yuān luán fēi xiáng zhī liè zhāo yáng tè shèng lóng hū xiào chéng wū bù chéng cái qiáng
 若椒風，披香發越，蘭林蕙草，鴛鴦飛翔之列。昭陽特盛，隆乎孝成。屋不呈材，牆
 bù lù xíng yì yǐ zǎo xiù luò yǐ lún lián suí hóu míng yuè cuò luò qí jiān jīn gāng xián bì shì wèi liè qián fēi cuī huò
 不露形。裏以藻繡，絡以綸連。隨侯明月，錯落其間。金鉉銜璧，是為列錢。翡翠火
 qí liú yào hán yīng xuán lí chuí jí yè guāng zài yān yú shì xuān chí kòu qì yù jiē tóng tíng ruǎn qì cái zhī lín míng qīng
 齊，流耀含英。懸黎垂棘，夜光在焉。於是玄墀扣砌，玉階彤庭。硤砌采致，琳瑯青
 yīng shān hú bì shù zhōu ā ér shēng hóng luó sà lì qí zū bīn fēn jīng yào huá zhú fú yáng rú shén hòu gōng zhī hào
 瑩。珊瑚碧樹，周阿而生。紅羅颯颯，綺組繽紛。精曜華燭，俯仰如神。後宮之號，
 shí yǒu sì wèi yào tiào fán huá gèng shèng dié guī chū hū sī liè zhè gài yǐ bǎi shù zuǒ yòu tíng zhōng chāo táng bǎi liáo zhī
 十有四位。窈窕繁華，更盛迭貴。處乎斯列者，蓋以百數。左右庭中，朝堂百寮之
 wèi xiāo cáo wèi bīng móu mó hú qí shàng zuǒ míng zé chuī tǒng fú yǐ zé chéng huà liú dà hàn zhī kǎi tì dāng wáng qín zhī dú
 位，蕭曹魏邴，謀謨乎其上。佐命則垂統，輔翼則成化。流大漢之愷悌，蕩亡秦之毒
 shì gǔ líng sī rén yáng lè hé zhī shēng zuò huà yī zhī gē gōng dé zhù hū zǔ zōng gāo zé qià hū lí shù yòu yǒu tiān lù shí
 螫。故令斯人揚樂和之聲，作畫一之歌。功德著乎祖宗，膏澤洽乎黎庶。又有天祿石
 qú diǎn jí zhī fū míng fū dùn huì gù lǎo míng rú shī fù jiāng lùn hū liù yì jī hé hū tóng yì yòu yǒu chéng míng jīn
 渠，典籍之府，命夫惇誨故老，名儒師傅，講論乎六藝，稽合乎同異。又有承明金
 mǎ zhù zuǒ zhī tíng dà yǎ hóng dá yú zī wèi qún yuán yuán běn běn dān jiàn qià wén qí fā piān zhāng xiào lǐ mì wén
 馬，著作之庭，大雅宏達，於茲為群。元元本本，殫見洽聞。啟發篇章，校理秘文。
 zhōu yǐ gōu chén zhī wèi wèi yǐ yán gèng zhī shù zōng lì guān zhī jiǎ kē qún bǎi jùn zhī lián xiào hū bì zhui yī yān yīn hūn
 周以鈞陳之位，衛以嚴更之署，總禮官之甲科，群百郡之廉孝。虎賁贅衣，闔尹闈
 sì bì jī bǎi zhòng gè yǒu diǎn sī zhōu lú qiān liè jiào dào qí cuò nián lù jīng yīng xiū chú fēi gé zì wèi yāng ér lián
 寺。陛戟百重，各有典司。周廬千列，徹道綺錯。輦路經營，脩除飛閣。自未央而連
 guì gōng bēi mí míng guāng ér gèn zhāng lè líng dēng dào ér chāo xī yōng hùn jiàn zhāng ér lián wài shù shè bì mén zhī fēng què shàng gū
 桂宮，北彌明光而互長樂。凌磴道而超西墉，搃建章而連外屬。設壁門之鳳闕，上舂
 léng ér qí jīn jué nèi zé bié fēng zhī jiāo yáo miào lì qiāo ér sǒng hóu zhāng qiān mén ér lì wàn hù shùn yīn yáng yì kāi hé ér
 陵而棲金爵。內則別風之嶢嶢，眇麗巧而聳擢。張千門而立萬戶，順陰陽以開闔。爾
 nǎi zhèng diàn cui wéi céng gòu jué gāo lín hū wèi yāng jīng tái dǎng ér chū sà suǒ dòng xiū yǐ yì yǔ tiān liáng shàng fǎn yǔ yì gài
 乃正殿崔嵬，層構厥高，臨乎未央。經駘蕩而出馭娑，洞朽詣以與天梁。上反宇以蓋
 dài jī rì jǐng ér nà guāng shén míng yù qí tè qí suī yān jiàn ér shàng jī yì yún yú yú tài bàn hóng ní huí dài yǔ fēn
 戴，激日景而納光。神明鬱其特起，遂偃塞而上躋。軼雲雨於太半，虹霓回帶於芬
 méi suī qīng xùn yǔ piào jiāo yǒu è yǐ ér bù néng jiē pān jīng gǎn ér wèi bàn mù xuān zhuān ér yì mí shè líng kǎn ér què
 楣。雖輕迅與漂狡，猶愕眙而不能階。攀井幹而未半，目眴轉而意迷。舍櫺檻而卻
 yǐ ruò diǎn suī ér fù jī hún huāng huāng yì shī dù xún huí tú ér xià dī jì chéng jù yú dēng wàng jiàng zhōu liú yǐ páng huāng
 倚，若顛隧而復稽。魂怳怳以失度，巡迴塗而下低。既懲懼於登望，降周流以徬徨。
 bù yǒng dào yǐ yīng fū yòu yào tiào ér bù jiàn yáng pái fēi tà ér shàng chū ruò yóu mù yú tiān biāo shì wú yī ér yáng yáng qián
 步甬道以縈紆，又杏窳而不見陽。排飛闥而上出，若遊目於天表，似無依而洋洋。前
 táng zhōng ér hòu tài yè lǎn cāng hǎi zhī tāng tāng yáng bō tāo yú jí shí jī shén yuè zhī qiāng làn yīng zhōu yú fāng hú péng lái
 唐中而後太液，覽滄海之湯湯。揚波濤於碣石，激神嶽之蔣々。濫瀛洲與方壺，蓬萊
 qí hū zhōng yāng yú shì líng cǎo dōng róng shén mù cóng shēng yán jùn qiū zú jīn shí zhēng róng kàng xiān zhāng yì chéng lù zhuó huāng lì
 起乎中央。於是靈草冬榮，神木叢生。岩峻峭崿，金石崢嶸。抗仙掌以承露，擢雙立
 zhī jīn jīng yì āi yè zhī hūn zhuó xiān hào qì zhī qīng yīng chéng wén chéng zhī pī dàn chí wú lì zhī suǒ xíng shù sōng qiáo zhī qún
 之金莖。軼埃竭之混濁，鮮顛氣之清英。騁文成之丕誕，馳五利之所刑。庶松喬之群
 lèi shí yóu cóng hū sī tíng shí liè xiān zhī yǒu guǎn fēi wú rén zhī suǒ níng
 類，時遊從乎斯庭。實列仙之攸館，非吾人之所寧。

èr nǎi shèng yú yóu zhī zhuànguān fèn tài wú hū shàng yòu yīn zī yī wēi róng kuā dí yào wēi líng ér jiǎng wǔ shì mìng jīng zhōu shǐ qī niǎo
 爾乃盛娛游之壯觀，奮秦武乎上圉。因茲以威戎誇狄，耀威靈而講武事。命荊州使起鳥，
 zhào liáng yé ér qū shòu máo qún nèi tián fēi yǔ shàng fù jiē yì cè zú jí jīn lín ér tún jù shuǐ héng yú rén xiū qí yíng
 詔梁野而驅獸。毛群內闐，飛羽上覆，接翼側足，集禁林而屯聚。水衡虞人，修其營
 biāo zhōng bié qún fēn bù qū yǒu shù fú wǎng lián héng lóng shān luò yě liè zú zhōu zā xīng luó yún bù yú shì chéng luàn
 表。種別群分，部曲有署。罟網連紘，籠山絡野。列卒周匝，星羅雲布。於是乘鑾
 yú bèi fǎ jià shuài qún chén pī fēi lián rù yuǎnmén suī rào fēng hào lì shàng lán liù shī fā zhú bǎi shòu hài dān
 輿，備法駕，帥群臣，披飛廉，入苑門。遂繞豐鄗，曆上蘭，六師發逐，百獸駭殫。
 zhèn zhèn yuè yuè léi bēn diàn jī cǎo mù tú de shānyuán fǎn fù róu lìn qí shí èr sān nǎi ào nù ér shǎo xī èr nǎi qī
 震震爍爍，雷奔電激。草木塗地，山淵反覆，蹂躪其十二三，乃拗怒而少息。爾乃期
 mén cǐ fēi liè rèn zuǎn hóu yào fū zhuì zōng niǎo jīng chù sī shòu hài zhí fēng jí bù xū jī xián bù zài kòng shì bù dān
 門欣飛，列刃鑕鏃，要跡追蹤。鳥驚觸絲，獸駭值鋒。機不虛倚，弦不再控，矢不單
 shā zhōng bì dié shuāng biāo biāo fēn fēn zēng jiǎo xiāng chán fēng máo yǔ xuè sā yé bì tiān píng yuán chí yǒng shì lì yuán yòu
 殺，中必疊雙。颼颼紛紛，矰繳相纏。風毛雨血，灑野蔽天。平原赤，勇士厲。猿狖
 shī mù chāi láng shè cuàn èr nǎi yí shī qū xiān bìng dǎo qián huì qióng hǔ bēn tū kuáng sì chù jué xū shāo shī qiào qū chéng
 失木，豺狼攝竄。爾乃移師趨險，並蹈潛穢。窮虎奔突，狂兇觸蹶。許少施巧，秦成
 lín zhé jī pào jiào à méng shì tuō jiǎo cuò dòu tú bó dú shā xié shī bào tuō xíng chí yè xī máo dùn xiàng pī
 力折。掎僂狡，扼猛噬。脫角挫脰，徒搏獨殺。挾師豹，拖熊螭，曳犀犛，頓象羆。
 chāo dòng hè yuè jùn yá jué zhàn yán jù shí tuí sōng bǎi pú cóng lín cuī cǎo mù wú yú qín shòu tián yí yú shì tiān
 超洞壑，越峻崖，蹶巖岩。巨石隕，松柏僕，叢林摧。草木無餘，禽獸殄夷。於是天
 zǐ nǎi dēng shù yù zhī guǎn lì zhǎng yáng zhī xiè lǎn shān chuān zhī tí shì guān sān jūn zhī shā huò yuán yě xiāo tiáo mù jí sì
 子乃登屬玉之館，曆長楊之榭，覽山川之體勢，觀三軍之殺獲。原野蕭條，日極四
 yì qín xiāng zhèn yā shòu xiāng zhēn jí rán hòu shòu qún huì zhòng lùn gōng cǐ zuò chán qīng qí yì xíng páo téng jiū chē yì zhēn
 裔，禽相鎮壓，獸相枕藉。然後收禽會眾，論功賜胙。陳輕騎以行魚，騰酒車以斟
 zhuó gē xiān yé shí jǔ fēng míng jiào xiāng cǐ bì láo yì qí dà lù míng luàn róng yú pái huái jí hū yǔ zhāng zhī yù
 酌。割鮮野食，舉烽命釃。饗賜畢，勞逸齊，大路鳴鑾，容與徘徊。集乎豫章之宇，
 lín hū kǔn míng zhī chí zuǒ qiān niú ér yòu zhī nǚ shì yún hàn zhī wú yá mào shù yīn wèi fāng cǎo bèi dī lán chái fā sè
 臨乎昆明之池。左牽牛而右織女，似雲漢之無涯。茂樹蔭蔚，芳草被堤。蘭茝發色，
 yè yè yī yī ruò chí jīn bù xiù zhú yào hū qí bēi niǎo zé xuán hè bái lù huáng hú jiāo niǎo guàn cāng guā bǎo yì
 曄曄猗猗，若摛錦布繡，燭耀乎其陂。鳥則玄鶴白鷺，黃鵠交鳥，鶴，鶻，鶻，鶻，鶻，
 fú yī hóng yàn cháo fā hé hái xī sù jiāng hàn chén fú wǎng lái yún jí wù sǎn yú shì hòu gōng chéng zhàn hé dēng lóng zhōu
 鳧鷖鴻雁，朝發河海，夕宿江漢，沈浮往來，雲集霧散。於是後宮乘輅，登龍舟，
 zhāng fēng gǎi jiàn huá qí qū fú wéi jìng qīng liú mí wēi fēng dàn dàn fú zhào nǚ òu gǔ chuī zhen shēng jí yuè yíng
 張鳳蓋，建華旗，祛黼帷，鏡清流，靡微風，澹淡浮。棹女謳，鼓吹震，聲激越，營
 lì tiān niǎo qún xiáng yú kuī yuān zhāo bái xián xià shuāng hú yú wén gān chū bǐ mù fú hóng chōng yù zēng jiào fāng zhōu
 厲天，鳥群翔，魚窺淵。招白鵬，下雙鵠，揄文竿，出比目。撫鴻臚，禦總繳，方舟
 bìng wù fú yáng jí lè suī nǎi fēng jù yún yáo fú yóu pǔ lǎn qián chéng qín líng hòu yuè jiù zōng dòng bǎo hé huá xī shè
 並鶩，俯仰極樂。遂乃風舉雲搖，浮游溟渤。前乘秦嶺，後越九嶷，東薄河華，西涉
 qí yōng gōng guǎn suǒ lì bǎi yǒu yú qū xíng suǒ chāo xī chū bù gǎi gōng lì shàng xià ér jiē shān chuān jiū xiū yòu zhī suǒ
 岐雍。宮館所曆，百有餘區。行所朝夕，儲不改供。禮上下而接山川，究休佑之所
 yòng cǎi yóu tóng zhī huān yáo dì cóng chén zhī jiǎ sòng yú sī zhī shí dōu dōu xiāng wàng yì yì xiāng shǔ guó jí shí shì zhī
 用，采游童之謠謠，第從臣之嘉頌。于斯之時，都都相望，邑邑相屬，國藉十世之
 jī jiā chéng bǎi nián zhī yè shì shì shí jiù dé zhī míng shì nóng fú xiān zhào zhī quàn mù shāng xún zú shì zhī suǒ yù gōng yòng gāo
 基，家承百年之業士。士食舊德之名氏，農服先疇之畎畝，商循族世之所嚮，工用高
 céng zhī guī jǔ cǎn hū yīn yīn míng dé qí suǒ
 曾之規矩，察乎隱隱，名得其所。

ruò chén zhě tú guān jī yú jiù xū wén zhī hū gù lǎo shí fēn ér wèi dé qí yī duān gù bù néng biān jǔ yè
 若臣者，徒觀跡於舊墟，聞之乎故老，十分而未得其一端，故不能遍舉也。

【東都賦】

dōng dōu zhū rén kuī rán ér tàn yuē tòng hū fēng sú zhī yí rén yé zǐ shí qín rén jīn kuā guān shì bǎo jiè hé shān xìn shí zhāo xiāng ér
 東都主人喟然而歎曰：痛乎風俗之移人也。子實秦人，矜誇館室，保界河山，信識昭襄而
 zhī shǐ huáng yì wú dū dà hàn zhī yún wèi hū fū dà hàn zhī kāi yuán yě fēn bù yī yī dēng huáng wèi yóu shù qī ér chuàng wàn
 知始皇矣，烏睹大漢之雲為乎？夫大漢之開元也，奮布衣以登皇位，由數期而創萬
 dài gǎi liù jí suǒ bù néng tán qián shèng mí dé yán yān dāng cǐ zhī shí gōng yǒu héng ér dāng tiān tǎo yǒu nì ér shùn mín gù
 代，蓋六籍所不能談，前聖靡得言焉。當此之時，功有橫而當天，討有逆而順民，故
 lóu jìng dù shì ér xiàn qí shuō xiǎo gōng quán yí ér tà qí zhì shí qí tài ér ān zhī zāi jì bù dé yì yì yé wú zǐ céng bù
 婁敬度勢而獻其說，蕭公權宜而拓其制。時豈泰而安之哉？計不得已也。吾子曾不
 shì dū gù yào hòu sì zhī mò zào bù yì àn hū jīn jiāng yǔ zǐ yǐ jiàn wú zhī zhì yǒng píng zhī shì jiān yú tài qīng yǐ
 是睹，顧曜後嗣之末造，不亦暗乎？今將語子以建武之治、永平之事，監於太清，以
 biàn zǐ zhī huò zhì
 變子之惑志。

wǎng zhě wǎng mǎng zuǒ nì hàn zuǒ zhōng quē tiān rén zhī zhū liù hé xiāng miè yú shí zhī luàn shēng rén jǐ wáng guǐ shén mín jué hè
 往者，王莽作逆，漢祚中缺，天人致誅，六合相滅。于時之亂，生人幾亡，鬼神泯絕，壑
 wú wán jiū fú wǎng yí shì yuán yé yàn rén zhī ròu chuān gú liú rén zhī xuè qín xiàng zhī zāi yóu bù kè bàn shū qī yǐ lái
 無完柩，郢岡遺室，原野厭人之肉，川穀流人之血。秦項之災，猶不克半，書契以來
 wèi zhī huò jì gù xià rén hào ér shàng sù shàng dì huái ér jiàng jiān nǎi zhī mìng hū shèng huáng yú shì shèng huáng nǎi wò gān fú chán
 未之或紀。故下人號而上訴，上帝懷而降監，乃致命乎聖皇。於是聖皇乃握乾符，闡
 kūn zhēn pī huáng tú jī dì wén hè rán fā fēn yīng ruò xīng yún tíng jī kǔn yáng píng nù léi zhèn suī chāo dà hé kuà
 坤珍，披皇圖，稽帝文，赫然發憤，應若興雲，霆擊昆陽，憑怒雷震。遂超大河，跨
 běi yuè lì hào gāo yì jiàn dōu hé luò shào bǎi wáng zhī huāng tún yīn zào huà zhī dāng dī tí yuán lì zhì jì tiān ér zuò
 北嶽，立號高邑，建都河洛。紹百王之荒屯，因造化之蕩滌。體元立制，繼天而作。

xi tángtóng jiē hàn xù mào yù qúnshēng huī fù jiāng zì xūn jiān hū zài xī shì qín hū sān wǔ qǐ tè fāng guī bìng jī
 系唐統，接漢緒，茂育羣生，恢復疆宇，勳兼乎在昔，事勤乎三五。豈特方軌並跡，
 fēn lún hòu pì zhì jìn gǔ zhī suǒ wù dǎo yī shèng zhī xiǎn yì yún èr zāi qiè fū jiàn wǔ zhī yuán tiān de gé míng sì hǎi zhī
 紛綸後辟，治近古之所務，蹈一聖之險易雲爾哉？且夫建武之元，天地革命。四海之
 nèi gèng zào fū fù zhāo yǒu fù zǐ jūn chén chū jiàn rén lún shǐ shǐ sī nǎi fú xī shì zhī suǒ yì jī huáng dé yé fēn
 內，更造夫婦，肇有父子，君臣初建，人倫寔始，斯乃伏羲氏之所以基皇德也。分
 zhōu tǔ lì shì cháo zuò zhōu yú zào qì xiè sī nǎi xuānyuán shì zhī suǒ yì kāi dì gōng yé gōng xíng tiān fá yīng tiān shùn tiān
 州土，立市朝，作舟輿，造器械，斯乃軒轅氏之所以開帝功也。龔行天罰，應天順天
 rén sī nǎi tāng wǔ zhī suǒ yì zhāowáng yè yè qiān dōu gǎi yì yǒu yīn zōng hōng xīng zhī zé yān jì tǔ zhī zhōng yǒu zhōu chéng lóng
 人，斯乃湯武之所以昭王業也。遷都改邑，有殷宗中興之則焉：即土之中，有周成隆
 píng zhī zhī yān bù jiē chī tǔ yī rén zhī bìng tóng fú hū gāo zǔ kè jī fù lì yī fēng zhōng shǐ yǒng gōng hū xiào wén xiàn
 平之制焉。不階尺土一人之柄，同符乎高祖。克已復禮，以奉終始，允恭乎孝文。憲
 zhāng jī gǔ fēng dài lèi chéng yí bìng hū shì zōng àn liù jīng ér xiào dé miào gù xī ér lùn gōng rén shèng zhī shì jì gāi ér
 章稽古，封岱勒成，儀炳乎世宗。案六經而校德，眇古昔而論功。仁聖之事既該，而
 dì wáng zhī dào bèi yì
 帝王之道備矣。

zhì hū yǒng píng zhī jì zhòng xī ér lèi qià shèng sān yōng zhī shàng yí xiū gūn lóng zhī fǎ fú pù hóng zǎo xìn jǐng suò yáng shì miào
 至乎永平之際，重熙而累洽，盛三雍之上儀，脩袞龍之法服。鋪鴻藻，信景鑠，揚世廟，
 zhèng yá lè rén shén zhī hé yún qià qún chén zhī xù jì sù nǎi dòng dà hé zūn huáng qū shèng fāng xún shòu gōng lǎn wàn guó zhī
 正雅樂，人神之和允洽，羣臣之序既肅。乃動大輅，遵皇衢，省方巡狩，躬覽萬國之
 yǒu wú kǎo shēng jiào zhī suǒ bèi sǎn huáng míng yī zhú yōu rán hòu zēng zhōu jiù xiū luò yì shàn wēi wēi xiǎn yì yì guāng hàn
 有無。考聲教之所被，散皇明以燭幽。然後增周舊，脩洛邑，扇巍巍，顯翼翼，光漢
 jīng yú zhū xià zōng bā fāng ér wèi zhī jí yú shì huáng chéng zhī nèi gōng shì guāng míng què tíng shén lì shē bù kě yú jiǎn bù
 京于諸夏，總八方而為之極。於是皇城之內，宮室光明，闕庭神麗，奢不可逾，儉不
 néng chí wài zé yīn yuán yé yì zuò yuàn tián liú quán ér wèi zhāo fā píng zǎo yì qián yú fēng pǔ cǎo yì yù shòu zhī tóng hū liáng
 能侈。外則因原野以作苑，填流泉而為沼，發蘋藻以潛魚，豐圃草以毓獸，制同乎梁
 zōu yì hé hū líng yuàn ruò nǎi shùn shí jié ér sǒu shòu jiǎn chē tú yì jiǎng wǔ zé bì lín zhī yì wáng zhī kǎo zhī yì fēng
 鄒，誼合乎靈囿。若乃順時節而搜狩，簡車徒以講武，則必臨之以王制，考之以風
 yǎ lì zōu yú lǎn sì tiè jiā chē gōng cái jí rì lǐ guān zhèng yí chéng yú nǎi chū yú shì fā jīng yú kēng huá zhōng
 雅。曆騶虞覽駟鐵，嘉車攻，采吉日，禮官整儀，乘輿乃出。於是發鯨魚，鏗華鐘。
 dēng yù hé chéng shí lóng fēng gài shēn lì hé luán líng lóng tiān guān jǐng cóng qīn wēi shèng róng shān líng hū yé shù yù fāng
 登玉輅，乘時龍，鳳蓋琴麗，齋饗玲瓏，天官景從，寢威盛容。山靈護野，屬禦方
 shén yú shī fàn sǎ fēng bó qīng chén qiān chéng léi qí wàn qí fēn yún xuānróng jīng yé gē chán huì yún yú máo sào ní
 神，雨師汎灑，風伯清塵。千乘雷起，萬騎紛紜，元戎竟野，戈鋌慧雲，羽旄掃霓，
 jīng qí fú tiān yàn yàn yán yán yáng guāng fēi wén tǔ yàn shēng fēng hē yé pēn shān rì yuè wéi zhī duó míng qiū líng wèi zhī yáo
 旌旗拂天，焱焱炎炎，揚光飛文，吐焰生風，喝野噴山。日月為之奪明，丘陵為之搖
 zhèn suǐ jī hū zhōng yuàn chén shī àn tún pián bù qū liè xiào duì lèi sān jūn shì jiāng shǐ rán hòu jù fēng fá gǔ shēn
 震。遂集乎中囿，陳師按屯。駢部曲，列校隊，勒三軍，誓將師。然後舉烽伐鼓，申
 lìng sān qū yóu chē tíng jī xiǎo qí diàn wǔ yóu jī fā shè fàn shì shī yú xián bù tiàn qín pèi qū jiè yú fēi zhě wéi
 令三驅，輶車霆激，驍騎電騫。由基發射，范氏施禦，弦不睨禽，轡不詭遇。飛者未
 jí xiǎng zǒu zhě wéi jí qù zhī gù shū hū huò chē yì shí lè bù jí pán shā bù jìn wù mǎ wán yú zú shì nù wèi
 及翔，走者未及去。指顧倏忽，獲車已實，樂不極盤，殺不盡物。馬踠餘足，士怒未
 xiè xiān qū fù lù shù chē àn jié yú shì jiàn sān xī xiào wǔ shèng yú shén qí huái bǎi líng yū míng táng lín pì
 喋，先驅復路，屬車案節。於是薦三犧，效五牲，禮神祇，懷百靈。覲明堂，臨辟
 yōng yáng jī xī xuānhuáng fēng dēng líng tái kǎo xiū zhēng fǔ yǎng hū gān kūn cǎn xiàng hū shèng gōng mù zhōng xià ér bù dé
 雍，揚緝熙，宣皇風，登靈台，考休徵。俯仰乎乾坤，參象乎聖躬。目中夏而布德，
 kàn sì yì ér kǎng léng xī dǎng hé yuán dōng dàn hǎi chún běi dòng yōu yá nán yào zhū yīn shū fāng bié qū jiè jué ér bù lín
 瞰四裔而抗棖。西蕩河源，東澹海澗，北動幽崖，南耀朱垠。殊方別區界絕而不鄰，
 zì xiào wǔ zhī suǒ bù zhēng xiào xuān zhī suǒ wèi chén mò bù lù zhé shuǐ lí bēn zǒu ér lái bīn suì suǐ āi lóu kāi yǒng chāng
 自孝武之所不征，孝宣之所未臣，莫不陸贄水栗，奔走而來賓。遂綏哀牢，開永昌。
 chūnwáng sān cháo huì tóng hàn jīng shì rì yé tiān zǐ shòu sì hǎi zhī tú jí yīng wàn guó zhī gòng zhēn nèi fú zhū xià wài suǐ
 春王三朝，會同漢京。是日也，天子受四海之圖籍，膺萬國之貢珍。內撫諸夏，外綏
 bǎi mǎn ér nǎi shèng lǐ xíng lè gōngshàng zhī hū yún lóng zhī tíng chén bǎi sào ér zhàn qún hòu jiū huáng yí ér zhān dì róng yú shì
 百蠻。爾乃盛禮興樂，供帳置乎雲龍之庭，陳百寮而贊群後，究皇儀而展帝容。於是
 tíng shí qiān pǐn zhī jiǔ wàn zhōng liè jīn léi bān yù shāng jiā zhēn yù tài lǎo xiáng èr nǎi shí jū yǒng chè tài shī zòu
 庭實千品，旨酒萬鍾，列金罍，班玉觴，嘉珍饗，太牢饗。爾乃食舉雍徹，太師奏
 lè chén jīn shí bù sī zhú zhōng gǔ kēng hōng guǎn xián yè yù kàng wú shēng jí liù lǜ gē jiǔ gōng wǔ bā yì sháo
 樂。陳金石，布絲竹，鐘鼓鏗鏘，管弦燁煜。抗五聲，極六律，歌九功，舞八佾，韶
 wǔ bèi tài gǔ bì sī yí jiān zòu dé guāng suǒ jí jīn mài dōu lí wáng bù jù jí jiān lè bèi bǎi lì jī huáng huān
 武備，泰古畢。四夷間奏，德廣所及，僭佞兜離，罔不具集。萬樂備，百禮暨，皇歡
 jiā qún chén zuì jiàng yān yūn diào yuán qì rán hòu zhuàng zhōng gào bà bǎi liào suì tuì
 淡，羣臣醉，降煙燼，調元氣。然後撞鐘告罷，百寮遂退。

yú shì shèngshàng dù wàn fāng zhī huān yú yòu mù yù yú gāo zé jù qí chí xīn zhī jiāng méng ér dài yú dōng zuò yě nǎi shēn jiù zhāng xià
 於是聖上睹萬方之歡娛，又沐浴於膏澤，懼其侈心之將萌，而怠於東作也。乃申舊章，下
 míngzhào mìng yǒu sī bǎn xiàn dù zhāo jié jiǎn shì tài sù qù hòu gōng zhī lì shì sùn chéng yú zhī fú yú yì gōngshāng zhī
 明詔，命有司，班憲度，昭節儉，示太素。去後宮之麗飾，損乘輿之服禦，抑工商之
 yīn yè xìng nōng sāng zhī shèng wù suì líng hǎi nèi qí mò ér fān bēn bèi wéi ér guī zhēn nǚ xiū zhī rèn nán wù gēng yún qì
 淫業，興農桑之盛務。遂令海內棄末而反本，背偽而歸真。女脩織紵，男務耕耘，器
 yōng táo páo fú shàng sù xuán chí xiān mǐ ér bù fú jiàn qí lì ér fú zhēn juān jīn yú shān chén zhū yú yuān yú shì bǎi xíng
 用陶匏，服尚素玄。恥織靡而不服，賤奇麗而弗珍，捐金於山，沈珠於淵。於是百姓
 dí xiá dàng huì ér jìng zhì qīng xīngshén jì mò ér mù fú yǐng shì yú zhī yuán miè lián chí zhī xīn shēng mò bù yōu yóu ér
 滌瑕蕩穢，而鏡至清，形神寂漠，耳目弗營，嗜欲之源滅，廉恥之心生。莫不優遊而

zì dé yù rùn ér jīn shēng shì yǐ sì hǎi zhī nèi xué xiào rú lín xiáng xù yíng mén xiàn chóu jiāo cuò zǔ dòu shēn shēn xià
 自得，玉潤而金聲。是以四海之內，學校如林，庠序盈門，獻酬交錯，俎豆莘莘，下
 wǔ shàng gē dào dé yǒng rén dēng jiàng yù yàn zhī lì jì bì yīn xiāng yǔ jiē tàn xuán dé dāng yán hóng shuō xián hán hé ér tǔ
 舞上歌，蹈德詠仁。登降飫宴之禮既畢，因相與嗟歎玄德，讜言弘說，鹹含和而吐
 qì sòng yuē shèng zāi hū sī shì
 氣，頌曰：盛哉乎斯世！

jīn lùn zhě dàn zhī sòng yú xià zhī shū yǒng yīn zhōu zhī shī jiǎng yì wén zhī yì lùn kǒng shì zhī chūn qiū hǎn néng jīng gù jīn zhī qīng zhuó
 今論者但知誦虞夏之書，詠殷周之詩，講義文之易，論孔氏之春秋，罕能精古今之清濁，
 jiū hàn dé zhī suǒ yóu wéi zǐ pō shí jiù diǎn yòu tú chí chéng hū mò liú wēn gù zhī xīn yì nán ér zhī dé zhé xiǎn yì qiē
 究漢德之所由。唯子頗識舊典，又徒馳騁乎未流。溫故知新已難，而知德者鮮矣。且
 fū pì jiè xī róng xiǎn zú sì sāi xiū qí fáng yù shù yú chù hū tǔ zhōng píng yí dòng dá wàn fāng fú còu qín líng jiǔ
 夫僻界西戎，險阻四塞，脩其防禦，孰與處乎土中，平夷洞達，萬方輻湊？秦嶺九
 zōng jīng wèi zhī chuān hé ruò sì dú wú yuè dài hé shuǐ chī luò tú shū zhī yuān jiàn zhāng gān quán guǎn yù liè xiān shú
 嶺。涇渭之川，曷若四瀆、五嶽，帶河？斥洛，圖書之淵。建章甘泉，館禦列仙，孰
 yǔ líng tái míng táng tóng hé tiān rén tài yè kūn míng niǎo shòu zhī yòu hé ruò pì yōng hǎi liú dào dé zhī fù yóu xiá yú
 與靈台明堂，統和天人？太液昆明，鳥獸之囿，曷若辟雍海流，道德之富？遊俠逾
 chí fàn yì qīn lì shù yǔ tóng lǎ fá dù yì yì jì yě zǐ tú xí qīn ā fáng zhī zào tiān ér bù zhī jīng luò zhī yòu
 侈，犯義侵禮，孰與同履法度，翼翼濟也？子徒習秦阿房之造天，而不知京洛之有
 zhì yè shì hán gǔ zhī kē guān ér bù zhī wáng zhé zhī wú wài yè
 制也；識函谷之可關，而不知王者之無外也。”

zhǔ rén zhī cí wèi zhōng xī dōu bīn jué rán shī róng qūn xún jiàng jiē dié rán yì xià pēngshǒu yù cí zhǔ rén yuē fù wèi jīn jiāng
 主人之辭未終，西都賓矍然失容，逡巡降階，慄然意下，捧手欲辭。主人曰：復位。今將
 zǐ yǐ wǔ piān zhī shī bīn jì zú yè nǎi chéng yuē měi zāi hū sī shī yì zhèng hū yáng xióng shì shí hū xiāng rú fēi wéi zhǔ
 子以五篇之詩。賓既卒業，乃稱曰：美哉乎斯詩！義正乎楊雄，事實乎相如，匪唯主
 rén zhī hào xué gài nǎi zāo yù hū sī shí yè xiǎo zǐ kuáng jiǎn bù zhī suǒ cái jì wén zhèng dào qǐng zhōngshēn ér sòng zhī qí
 人之好學，蓋乃遭遇乎斯時也。小子狂簡，不知所裁，既聞正道，請終身而誦之，其

shī yuē
 詩曰：

míng táng shī
 【明堂詩】

yú zhāo míng táng míng táng kǒng yáng shèng huáng zōng sì mù mù huáng huáng shàng dì yàn xiáng wú wèi shí xù shuí qí pèi zhī shì zǔ guāng
 於昭明堂，明堂孔陽。聖皇宗祀，穆穆煌煌。上帝宴饗，五位時序。誰其配之？世祖光
 wú pǔ tiān lǜ tǔ gē yì qí zhī yī yú jī xī yǔn huái duō fú
 武。普天率土，各以其職。猗歟緝熙，允懷多福。

pì yōng shī
 【辟雍詩】

nǎi liú pì yōng pì yōng tāng tāng shèng huáng lì zhǐ zào zhōu wèi liáng pó pó guó lǎo nǎi fù nǎi xiōng yì yì wēi yí xiào yóu guāng
 乃流辟雍，辟雍湯湯。聖皇蒞止，造舟為梁。皤皤國老，乃父乃兄。抑抑威儀，孝友光
 míng yú hè tài shàng shì wǒ hàn xíng hóng huà wéi shén yǒng guān jué chéng
 明。於赫太上，示我漢行。洪化惟神，永觀厥成。

líng tái shī
 【靈台詩】

nǎi jīng líng tái líng tái jì chōng dì qín shí dēng yuán kǎo xiū shèng sān guāng xuān jīng wú xíng bù xù xí xí xiáng fēng qí qí gān
 乃經靈台，靈台既崇。帝勤時登，爰考休徵。三光宣精，五行布序。習習祥風，祁祁甘
 yǔ bǎi gǔ zhēn zhēn shù cǎo fān wú lǚ wéi fēng nián yú huáng lè xǔ
 雨。百穀蓊蓊，庶草蕃廡。屢惟豐年，於皇樂胥。

bǎo dǐng shī
 【寶鼎詩】

yuè xiū gòng xī chuān xiào zhēn tǔ jīn jīng xī xiǎo fú yún bǎo dǐng jiàn xī sè fēn yùn huàn qí bīng xī bèi lóng wén dēng zǔ miào xī xiāng shèng
 岳脩貢兮川效珍，吐金景兮歛浮雲。寶鼎見兮色紛縵，煥其炳兮被龍文。登祖廟兮享聖
 shén zhāo líng dé xī mí yì nián
 神，昭靈德兮彌億年。

bái zhī shī
 【白雉詩】

qǐ líng piān xī pī ruì tú huò bái zhī xī xiào sù wū jiā xiáng fù xī jí huáng dōu fā hào yǔ xī fèn qiào yīng róng jié láng xī yú chún
 啟靈篇兮披瑞圖，獲白雉兮效素烏。嘉祥阜兮集皇都，發皓羽兮奮翹英，容潔朗兮於純
 jīng zhāng huáng dé xī móu zhōu chéng yǒng yán zhǎng xī yīng tiān qīng
 精。彰皇德兮侔周成，永延長兮膺天慶。